



Chúa Nhật VII Thường Niên Ngày 19-2-2012 Năm B

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

Đại Diện Đức Tổng Giám Mục và Chánh Xứ:

LM Bartôlômêô Phạm Hữu Đạt, SDD

Phó Xứ: LM. Phanxicô Xaviê Bùi Văn Quyết, SDD

LM. Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh, SDD

*Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
 Miền Portland, Oregon*

Sơ Phụ Trách Maria Nguyễn Thị Trinh, MTG

Hội Đồng Mục Vụ:

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

Ông Phạm Hoàng Ân & các Thành Viên

Hưu Dưỡng

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, *Nguyên Chánh Xứ*

LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, *Nguyên Phó Xứ*

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Chiều Thứ Bảy **Lễ 1** (Nhà Thờ Lớn)

6:00pm Chiều Thứ Bảy **Lễ 2**-Giới Trẻ (Nhà Nguyễn)

7:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Thờ Lớn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi Lớp MG - 8 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi Lớp 9-11 (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

5:00pm Lễ 9 CĐ Anrê Dũng-Lạc

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ II): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ CT TTHN (Tuần thứ III): 9:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng) 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am: Thánh Lễ

5:30 pm: Đọc kinh

6:00 pm: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

Giải Tội:

Thứ Hai Tới Thứ Năm: **5:30-6:00pm**

Thứ Sáu và Thứ Bảy: **5:15-6:00pm**

Rửa Tội:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)

(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

Xức Dầu

971-506-6019 (*Đề lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Lịch Công Giáo Tuần Này

Chúa Nhật 19/2: Chúa Nhật 7 Thường Niên (B)

Thứ hai 20/2: Presidents' Day (Hoa Kỳ)

Thứ ba 21/2: Th. Phêrô Đamiano, gmts

Thứ tư 22/2: Th. Thứ Tư Lễ Tro

Thứ năm 23/2: Mùa Chay

Thứ Sáu: 24/2: Mùa Chay -Kiêng thịt

Thứ Bảy : 25/2: Mùa Chay

Chúa Nhật 26/2: Chúa Nhật 1 Mùa Chay

“Con Người có quyền tha tội dưới đất”.

Mc 2: 1-12

CHÚA GIÊSU: BÁC SĨ CHUYÊN TRỊ CÂM ĐIẾC

Bạn biết định nghĩa của ĐIẾC là gì không? Dựa theo cuốn tự điển Merriams Webster, điếc có hai định nghĩa:

- Khi không có năng lực nghe một phần hay mất năng lực để nghe toàn phần (partially or completely unable to hear).
- Khi miễn cưỡng, không sẵn lòng hoặc làm ngơ không muốn NGHE (Unwilling to hear).

Nếu bạn đồng ý với định nghĩa thứ hai và công nhận rằng nó chính xác thì bạn đừng thử giúp tôi xem, có bao nhiêu người điếc mà bạn đã từng gặp qua và ...đã bao nhiêu lần bạn đã từng bị điếc? Nhiều lắm phải không bạn? Đếm không xuể đâu! Cá nhân tôi, đã rất nhiều lần tôi lâm vào cảnh điếc lác mà tôi không hề hay biết, tôi cứ tưởng rằng tai tôi vẫn còn thính, còn tốt, còn nghe rõ, thế mới khổ! Bạn có biết tôi bị điếc khi nào không? Đó là những lúc tôi:

- Dừng đứng trước những lời mời gọi, những lời van xin của các cơ quan thiện nguyện hay của những cá nhân ... xin giúp đỡ về mặt tài chánh cho các trại mồ côi, các trại cùi, cho những nạn nhân của sóng thần (Tsunami) cuồng phong Katrina, bão Rita....
- Làm ngơ, không quan tâm đến những lời răn dạy, giáo huấn và khuyên nhủ của ông bà, cha mẹ, thầy cô, chú bác ... “Con ơi! Đừng lao mình vào những đam mê của cờ bạc, rượu chè, trai gái, hút sách...”
- Lạnh lùng và tỉnh bơ những nỗi thống khổ của cha, của mẹ, của chồng, của vợ, của con cái và của những người thân yêu...
- Từ chối và nhần tâm quay lưng lại với những người có thành tâm thiện chí đóng góp ý kiến, muốn giúp cho tôi sống tốt và thánh thiện hơn...

Bạn đã từng hành xử như tôi không vậy? Nếu câu trả lời của bạn là có thì bạn cũng bị bệnh điếc y như tôi rồi đó! Phải đi chữa trị ngay đi thôi, đừng chậm trễ!

Hãy liên lạc ngay với bác sĩ chuyên khoa tai mũi họng có tên là Giêsu, để xin Ngài chữa cho chúng mình khỏi bệnh điếc càng sớm càng tốt. Nếu bạn muốn làm hẹn với văn phòng bác sĩ tai mũi họng Giêsu để xin chữa trị bạn có thể liên lạc với Ngài:

Bác sĩ Giêsu thì tài giỏi vô cùng! Ngài chỉ cần đặt ngón tay của Ngài vào hai lỗ tai của chúng mình và nói một câu: “Ép-pha-tha” hãy mở ra là chúng mình sẽ hết điếc ngay lập tức. Bạn và tôi hãy liên lạc với Ngài càng sớm càng tốt để khả năng nghe của chúng mình sẽ được phục hồi một cách mau chóng. Bảo đảm với bạn, sau khi được bác sĩ Giêsu chữa trị rồi thì chúng mình sẽ có khả năng:

- Lắng nghe và quan tâm tới những nhu cầu của tha nhân và ra tay giúp đỡ họ.
- Lắng nghe những lời dạy bảo và những lời giáo huấn của ông bà, cha mẹ, thầy cô...
- Lắng nghe những lời xin lỗi, tạ lỗi, phân trần... của tha nhân và nhờ vậy chúng mình sẽ dễ dàng thông cảm, tha thứ cho tha nhân, cho chồng, vợ, cha, mẹ, con cái...

Chúng mình cầu nguyện cho nhau để căn bệnh điếc của tôi và của bạn sẽ không bao giờ bị tái phát lại sau khi được bác sĩ chuyên khoa Giêsu chữa trị cho nhé!

phamtinhh@yahoo.com

Ý Lễ Trong Tuần

THỨ SÁU NGÀY 17 THÁNG 2 2012

Anna Vien Vu
Cossimo 1 Người
Giuse, Maria Chị Nhan
Monica Phạm Viêm
Phaolô Lê Ái
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

THỨ BẢY NGÀY 18 THÁNG 2 2012

CÁC ẬN NHÂN GIÁO XỨ - SÔNG HAY ĐẢ MẮT

Anna Vien Vu
Augustinô, Anna Đoàn Thu
Bình an, Như ý Nguyễn Tam
Catarina 1 Người
CLH, Tạ ơn, Bình an Trần Dau
Đôminicô, Gioan Kim, Giuse Nguyễn Thị Nữ
Giuse Lâm Thị Ngươn
Giuse, Maria Chị Nhan
Giuse, Maria Phan Văn Vinh
Maria GD Nguyễn Bá Đức
Matha, Phêrô, CLH Đỗ Thị Cúc
Monica Phạm Viêm
Phanxicô, Inhaxio, Giuse, Anna GD Trần Sứ
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư
Tạ ơn, Bình an, Mô coi Trần Tuyết
Tiền nhân, Mô coi GD Nguyễn H Đào

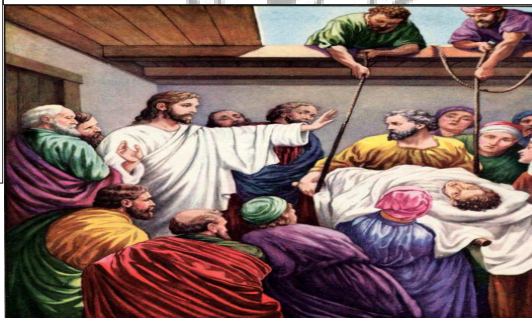
CHÚA NHẬT NGÀY 19 THÁNG 2 2012

TOÀN THỂ DÂN CHÚA
Anna Vien Vu
Antôn Lâm Giàn + Các em
Bình an GD Nguyễn V An
Bình an, Tạ ơn Nguyễn Trí Trung

Giuse Trần Tiên
Giuse, Maria Chị Nhan
Maria Vũ Kim Anh
Maria GD Bình + Trang
Maria QV
Maria (Lễ Giỗ) GD Hai Mai
Matha Hoàng Ngọc Bang
Matta, Maria Bảo Hòa
Mô coi Hạnh
Như ý, Bình an Đoàn Phương Dung
Phanxicô Xaviê Phạm Viêm
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô Lilly Ann Vu
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư
Phêrô, Maria GD Giang + Chi
Phêrô, Matta GD Nguyễn Hiền
Tạ ơn Bà Ngô Hiền
Tạ ơn Chúa, Mẹ, Thánh Cả, Bình an Trịnh Xanh
Tạ ơn, Mô coi Ân Danh
Tôma Cúc

THỨ HAI NGÀY 20 THÁNG 2 2012

Anna Vien Vu
Anna Nguyễn Quang Toàn
Antôn Lâm Giàn + Các em
Antôn (Lễ Giỗ) GD Lê Thiên
Giuse, Maria Chị Nhan
Phaolô Nguyễn Sơn
Phêrô GD Mộng Tuyền



Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

THỨ BA NGÀY 21 THÁNG 2 2012

Antôn Lâm Giàn + Các em
Giuse, Maria Chị Nhan
Maria Tran V Ngach
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô, Anna, Tiền nhân GD Thuộc + Tuyết
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

THỨ TƯ NGÀY 22 THÁNG 2 2012

Antôn Lâm Giàn + Các em
Bình an, Tạ ơn Nguyễn Trí Trung
Giuse, Maria Chị Nhan
Mathia + Anna Mỹ Hạnh
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

THỨ NĂM NGÀY 23 THÁNG 2 2012

Antôn Lâm Giàn + Các em
Giuse, Maria Chị Nhan
Phêrô Nguyễn Quốc Su
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô (Giỗ 1 năm) Nguyễn Văn Mạnh
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

THỨ SÁU NGÀY 24 THÁNG 2 2012

Antôn Lâm Giàn + Các em
Augustinô Phạm Viêm
Đôminicô, Gioan Kim, Giuse Nguyễn Thị Nữ
Giuse Lâm Thị Ngươn
Giuse, Maria Chị Nhan
Phêrô GD Mộng Tuyền
Phêrô, Gioan GD Sơn + Thư

PHÚC ÂM

Mk 2:1-12

Sau ít ngày, Chúa Giêsu lại trở về Capharnaum. Nghe tin Người đang ở trong nhà, nhiều người tuôn tới đông đảo, đến nỗi ngoài cửa cũng không còn chỗ đứng, và Người giảng dạy họ. Người ta mang đến cho Người một kẻ bất toại do bốn người khiêng. Vì dân chúng quá đông, không thể khiêng đến gần Người được, nên họ dỡ mái nhà trên chỗ Người ngồi một lỗ to, rồi thông chiếc chông với người bất toại xuống. Thấy lòng tin của họ, Chúa Giêsu nói với người bất toại rằng: "Hỡi con, tội lỗi con được tha." Lúc ấy, có một ít luật sĩ ngồi đó, họ thầm nghĩ rằng: "Sao ông này lại nói thế? Ông nói phạm thượng. Ai có quyền tha tội, nếu không phải là một mình Thiên Chúa." Chúa Giêsu biết tâm trí họ nghĩ như vậy, liền nói với họ: "Tại sao lòng các ông nghĩ như thế? Nói với người bất toại này: 'Tội lỗi con được tha' hay nói: 'Hãy chỗi dậy vác chông mà đi', đằng nào dễ hơn? Nhưng (nói thế là) để các ông biết Con Người có quyền tha tội dưới đất." Người nói với kẻ bất toại: "Ta truyền cho con hãy chỗi dậy, vác chông mà về nhà." Lập tức người ấy đứng dậy, vác chông ra đi trước mặt mọi người, khiến ai nấy sửng sốt và ngợi khen Thiên Chúa rằng: "Chúng tôi chưa từng thấy như thế bao giờ."

GOSPEL

Mk 2:1-12

When Jesus returned to Capernaum after some days, it became known that he was at home. Many gathered together so that there was no longer room for them, not even around the door, and he preached the word to them. They came bringing to him a paralytic carried by four men. Unable to get near Jesus because of the crowd, they opened up the roof above him. After they had broken through, they let down the mat on which the paralytic was lying. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "Child, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there asking themselves, "Why does this man speak that way? He is blaspheming. Who but God alone can forgive sins?" Jesus immediately knew in his mind what they were thinking to themselves, so he said, "Why are you thinking such things in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, pick up your mat and walk?' But that you may know that the Son of Man has authority to forgive sins on earth" he said to the paralytic, "I say to you, rise, pick up your mat, and go home." He rose, picked up his mat at once, and went away in the sight of everyone. They were all astounded and glorified God, saying, "We have never seen anything like this."

Chúa Nhật 7 Quanh Năm-B

Thánh Vịnh 40



Ca Lên Đi 3

Kim Long

Ca lên đi hồi muôn dân, cùng chúc tụng Thiên Chúa.
Hát lên đi ngàn muôn thế hệ mừng Chúa uy quyền.

1. Vì tình Người yêu ta không bờ không bến.
2. Kia bầu trời bao la muôn ngàn tinh tú.
3. Rừng chập chùng đua chen cây ngàn hoa trái.
4. Ngày lại ngày luôn reo vui biển dâng sóng.
5. Tựa mẹ hiền yêu con trăng tròn khôn ví.
6. Ngàn đời rạng danh cao quang một Thiên Chúa.

Vì tình Người yêu ta bền vững muôn đời.

Đôi Tay Này

1. Đôi tay này con dâng lên Cha dâng tình con yêu thương thiết tha như trầm
2. Đôi tay này xin dâng lên Cha đây tội khiên bao năm tháng qua, xin hiệp

1. hương bay tới thiên tòa con thành tâm tiến dâng về Cha. Xin dâng
2. dâng lên trước thiên tòa mong được Cha đoái thương bỏ qua. Xin dâng

1. Ngài tâm tư con đây, khi buồn vui hay khi đắng cay xin được
2. Ngài nhọc lao hôm nay bao lăm than âu lo trĩu vai dâng về

1. tin yêu suốt đêm ngày như lời kinh ngát bay về Ngài.
2. tương lai tối đen này xin tình Cha đỡ nâng kiếp đọa đày.

ĐK. Xin dâng lên cùng bánh nường đồng Cha yêu ơi đoái thương nhận lấy.

Xin dâng lên dâng lên Cha ơi nhận lấy lễ vật

Xin dâng lên cùng chén rượu nồng Cha yêu ơi biết cho lòng này.

này. xin dâng lên dâng lên biết cho lòng này.

Khoan thai

Xuân Minh

ĐK. Lạy Chúa xin Ngài cứu chữa hồn con, vì con đã trót lỗi

phạm phản nghịch cùng Chúa, Chúa ơi.

1. Phúc đức cho
2. Chúa đỡ nâng
3. Chúa chở che

ai biết thương xót kẻ cơ bần. Chúa sẽ chở
ai đón đau, ốm liệt trên giường. Chúa sẽ chữa
con đau con đã được chữa lành. Xin đỡ nâng

che, giải thoát khỏi mọi hiểm nguy. Ngài cho được
cho khỏi những vết thương, tật nguyên. Phần con đã
con mãi tới khi con gặp Ngài. Hồn con mừng

sống hạnh phúc vui sướng trên gian trần. Chờ trao nộp
nói: "Lạy Chúa nguyện xót thương con nhiều. Xóa đi lỗi
hát ngợi khen Thiên Chúa Is - ra - en. Mãi ca tụng

người vào tay quân thù đầy ác tâm. **ĐK. Lạy...**
lầm, vì con phản nghịch lại với Cha."
Ngài, từ nay đến ngàn muôn kiếp sau.



Thông Báo



QUỸ TỪ THIỆN ĐỊA PHẬN (CATHOLIC ARCHBISHOP APPEAL): Trong tháng 2 sẽ có xin tiền lần 2 cho quỹ Phục Vụ Cứu Trợ Công Giáo của Đức Tổng Giám Mục nhằm giúp đỡ các mục vụ từ thiện của Tổng Giáo Phận. Mục tiêu năm nay được Tổng Giáo Phận ấn định cho Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang là: \$25,498.34. Xin quý giáo dân nhiệt tình giúp đỡ.

VPGD TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ LAVANG đã gửi thư về gia đình quý PHHS Khố thêm sức & Khố xưng tội rước lễ ngày 17/01/2012. Nếu quý vị nào chưa nhận được vì bất cứ lý do gì, xin đến VPGD lấy đơn ghi danh lãnh nhận Bí tích và những đơn khác và cần có chữ ký của phụ huynh. Hạn chót nộp đơn của Khố thêm sức: 26/02/2012, Khố xưng tội rước lễ lần đầu: 25/03/2012. Rất mong sự cộng tác của quý vị đối với nhà trường.

KHÓA GIÁO LÝ BỒI DƯỠNG CHO QUÍ PHỤ HUYNH: Trường GL-VN La Vang kính mời Quý Phụ Huynh các em Khố Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu tham dự buổi học thứ ba trong Khóa Bồi Dưỡng Giáo Lý năm nay, từ 7:15 đến 8:30 tối Thứ Bảy, ngày 25/2/2012 tại Phòng Lavang. Cha Bathôlômêô Phạm Hữu Đạt sẽ hướng dẫn về Đề Tài Bí Tích Thánh Thể, hầu quý phụ huynh hiểu rõ hơn về Bí Tích Cực Trọng này để giúp cho con em của mình dọn tâm hồn Rước Lễ Lần Đầu cho sốt sắng. Xin mời quý phụ huynh đi tham dự đông đủ.

THỨ TƯ LỄ TRO: Ngày 22 tháng 2 năm 2012, Thứ Tư Lễ Tro, Giáo Xứ chúng ta sẽ có 3 Thánh Lễ lúc 7:30 sáng, 12 giờ trưa và 7:00 tối. Kính mời toàn thể quý ông bà và anh chị em đi tham dự đông đủ.

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT TRONG MÙA CHAY: Giáo luật điều 1251 dạy: “Thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh phải giữ chay và kiêng thịt.” Tuổi giữ chay, theo Giáo luật điều 1252: “Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi thì phải giữ chay,” và Giáo luật điều 97 khoản 1 quy định: “Ai đã được 18 tuổi trọn thì là thanh niên.” Luật kiêng thịt “buộc những người từ 14 tuổi trọn” (Giáo luật điều 1252).

HỌP THƯỜNG KỲ HỘI ĐOÀN & BAN NGÀNH GX: Xin kính mời quý đại diện các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể và hội đồng hương đến tham dự buổi họp thường kỳ vào chiều Thứ Bảy, ngày 3 tháng 3 năm 2012, lúc 7:15 tối, tại Phòng Lasan. Xin quý vị tham dự đông đủ.

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN: Giáo xứ sẽ mở lớp Dự Bị Hôn Nhân trong hai ngày, Thứ Bảy và Chúa Nhật, 24- 25/3/2012 cho những ai chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân gia đình. Chứng chỉ có hiệu nghiệm trong vòng 3 năm. Xin ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ.

THÁNH LỄ MỪNG THƯỢNG THỌ: Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Mừng Thượng Thọ cho các Cụ từ 70 tuổi trở lên, vào lúc 9 giờ sáng, Chúa Nhật ngày 25/3/2012. Trong Thánh Lễ sẽ có nghi thức ban phép lành đặc biệt cho quý Cụ. Sẽ có Phép Lành Tòa Thánh cho những Cụ ghi danh và đóng lệ phí (\$40.00) trước. Xin liên lạc với VPGX, hạn chót vào ngày 26/2/2012

CÁM ƠN: Gia đình Bà Cố Maria Hoàng Cảnh, nữ danh Nguyễn Thị Nữ xin chân thành cảm ơn Cha chính xứ, quý Cha, quý Sơ, HĐGX, quý Cộng Đoàn, quý Hội Đoàn và toàn thể Cộng Đoàn dân Chúa đã thăm viếng, cầu nguyện, dâng lễ và tiễn đưa linh hồn Maria đến nơi an nghỉ cuối cùng.

SINH HOẠT TNTT: Đoàn TNTT sẽ không sinh hoạt sau lễ 2 giờ vào Chúa Nhật 19 tháng 2 vì Huỳnh Trưởng tham dự Đại Hội Huỳnh Trưởng tại Seattle.

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Xin Giỏ Lần I	Quán Ăn	Nguyệt Liễm	Tổng Cộng	Xin Giỏ Quỹ Địa Phận
\$ 4,557.93	\$1,754.00	\$5,435.00	\$11,746.93	\$2,972.00

Ước Tính Chi Hằng Tuần: \$9.800.00 Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

Lưu ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyền quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Sứ điệp của Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI cho ngày Thế giới Di dân và Di cư năm 2012

(tiếp theo)

Những người xin tị nạn, vì trốn lánh bách hại, bạo hành và các tình thế đe dọa tới mạng sống, đang rất cần chúng ta thông cảm và tiếp nhận, tôn trọng nhân phẩm và quyền sống; đồng thời họ cũng cần ý thức bổn phận của chính họ. Nỗi thống khổ của họ là lời van xin gọi tới từng quốc gia cũng như cộng đồng quốc tế hãy có thái độ chấp nhận lẫn nhau, vượt thắng sợ hãi và tránh mọi hình thức kỳ thị. Hãy biết ban phát cho họ một tình liên đới chân thành, qua việc thiết lập các chương trình tiếp nhận và tái định cư. Điều này đòi phải có sự nâng đỡ hỗ tương giữa các vùng khốn khổ và vùng từ lâu nay vẫn thường tiếp nhận một lượng lớn các người tị nạn. Tóm lại các quốc gia cần cùng nhau chia sẻ trách nhiệm hơn nữa.

Riêng báo chí và các phương tiện truyền thông cũng có vai trò quan trọng trong việc thông tin chính xác, khách quan và trung thực về tình trạng của những người buộc phải rời bỏ quê hương và người thân để bắt đầu tạo lập cuộc sống mới. Các cộng đoàn Kitô hữu cần quan tâm đặc biệt tới các công nhân di dân và gia đình họ. Cần đồng hành với họ bằng kinh nguyện, tình liên đới và đức ái Kitô. Hãy nỗ lực làm phong phú lẫn nhau, qua việc thúc đẩy các kế hoạch chính trị, kinh tế và xã hội tôn trọng nhân phẩm của từng người, bảo vệ gia đình, tạo cho họ có nơi ở xứng hợp, công việc và an sinh.

Các linh mục, tu sĩ nam nữ và giáo dân, nhất là các bạn trẻ cần phải nhạy bén trong việc nâng đỡ các anh chị em của họ đang phải trốn chạy bạo hành, phải đối mặt với lối sống hội nhập mới đầy khó khăn. Loan báo Tin Mừng cứu rỗi của Đức Giêsu Kitô sẽ mang lại cho họ nguồn an ủi, hy vọng và “niềm vui trọn vẹn” (x. Ga 15:11). Sau hết, tôi muốn đề cập tới hoàn cảnh của biết bao sinh viên quốc tế đang phải đối mặt với vấn đề hội nhập, thủ tục giấy tờ nhiều khê, vất vả kiếm tìm nhà trọ và cơ quan tiếp nhận. Các cộng đoàn Kitô hữu phải đặc biệt bén nhạy đối với các bạn trẻ này. Chính vì còn trẻ nên ngoài việc tăng trưởng văn hóa, các bạn còn cần tới các điểm qui chiếu, vì cõi lòng các bạn luôn cháy bỏng khao khát chân lý và gặp gỡ Thiên Chúa.

Các đại học Công giáo cần đặc biệt hướng tới mục tiêu trở thành nơi chứng tá và quảng bá Tân Phúc âm hóa, nghiêm túc đóng góp vào các tiến bộ xã hội, văn hóa và nhân văn trong môi trường học tập. Đó cũng phải là nơi cổ súy các cuộc đối thoại liên văn hóa, và khích lệ các sinh viên quốc tế đóng góp trong khả năng. Nếu các sinh viên này gặp được các chứng nhân Tin Mừng chân chính và các mẫu gương đời sống Kitô hữu, họ sẽ được khích lệ để chính mình trở thành các tác nhân của Tân Phúc âm hóa.

Các bạn thân mến, chúng ta hãy khẩn cầu Đức Maria, “Người Nữ Lữ Hành”, để việc hân hoan loan báo ơn cứu rỗi trong Đức Giêsu Kitô mang lại niềm hy vọng tâm hồn cho những ai đang xuôi ngược trên các nẻo đường thế giới. Tôi cầu nguyện và ban Phép Lành Tòa Thánh cho từng người và tất cả mọi người.

Từ điện Vatican, 21 tháng Chín 2011

Bênêđictô XVI, Giáo hoàng

(Bản dịch của Ủy ban Mục vụ Di dân / HDGMVN)

ĐGH Bênêđictô XVI

Giáo Xứ Tưởng Nhớ Tháng 2

19/02/1991 Ho Van Tri
08/02/1995 Nguyễn Văn Ngợi
11/02/1999 Phạm Minh Hiên
19/02/1999 Nguyễn Thị Yên
22/02/1999 Trần Thị Lệ
25/02/2000 Khâm Văn Cao
12/02/2001 Pet Trần Văn Chơn
24/02/2001 Martin Ng.Đ. Anh
02/02/2004 Giuse N. Văn Nghĩa
25/02/2004 Maria Đình Thị Chấn
09/02/2007 Phêrô Nguyễn Ngọc Long
24/2/2007 Giuse Trình Văn Khai
21/2/2009 Phêrô Trần Công Vĩnh
9/2/2012 Maria Nguyễn Thị Nữ



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Kyle B. Dukelow, D.C.
 Sony Do phụ tá luật sư
 6007 NE Stanton & Sandy, Portland, OR 97213
 (503) 288-1992 (24/24)
 1800-378-2842
 Tai nạn xe cộ, DUI, Di chúc, Trộm cắp...
 Tham khảo miễn phí

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
 Trần Hữu Thành
PORTLAND OFFICE
 10121 SE Sunnyside RD Site 300
 Clackamas OR 97015
 Tel: (503) 658-6644 www.thranlaw.com
 BỒI THƯỜNG TAI NẠN CÁ NHÂN DỊCH VỤ ĐI TRÚ
 Luật sư hữu thế tại Washington & Oregon
 Trên 14 năm phục vụ quý đồng hương
 (Xin dâng 10% lợi nhuận cho Giáo Xứ)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
THOMAS W. NAWALANY
 LIEM BUI & TRUNG BUI
 6533 NE SANDY Blvd Portland O.R 97213
 Bên cạnh Thanh Thảo Market
 Bồi thường thương tích cá nhân. Tai nạn xe cộ
 (503) 287-2266 (24/24)
 Tham khảo miễn phí

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
 8001 SE POWELL Blvd suite H,
 Portland O,R 97206
 (ngay food4less center)
 (503) 772-3174 hay (503) 515-2842
 Bác Sĩ **KENT ACHTYES, D.C.**
 Chuyên Trị :
 Tai nạn xe cộ, Lao động

GLISAN DENTAL
 TÂN PHẠM, DMD
 PETER GIANG VŨ, DMD
 7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
 503-208-2220
 Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
 Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
 Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT : \$19 Limited exam cho bệnh nhân
 không có bảo hiểm
 "Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
 827 SE 82nd Ave. 97216
 Tel# (503) 252-3559
 Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
 Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
 Uy tín - Thành thật

TRAN AIR
 Heating & Airconditioning
 Licensed-Bonded-Insured
 503-516-7907
HẢI TRẦN
 KINH NGHIỆM VÀ UY TÍN

Accident Care Specialist
 Trung Tâm Điều trị
 Thương Tích Tai Nạn

 PORTLAND OFFICE Tel: (503) 771-5555
 BEAVERTON OFFICE (503) 574-2222
 (Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)
DR. ALEXIS LEE D. C
 Chiropractic Physician

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
 1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
 (Đối diện Chợ Saigon) - (503) 408-8927
 Nha Khoa Gia Đình - Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Niềng răng (Braces) - Invisalign
 BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
 với sự công tác của các Bác Sĩ
 Nha Khoa và Hygienists

ROSEWAY FAMILY DENTAL
 7346 NE Sandy Blvd PORTLAND O.R 97213
 (503) 287-78992
 Phòng mới trang bị tất cả hệ thống computer
 Nhận tất cả bảo hiểm và ODS/OHP-CAPITOL
 Special Co-pay Discount cho cả gia đình
 Discount khi giới thiệu bệnh nhân mới
TÂN TÂM - NHE NHANG - KỸ LƯỜNG
 Bác Sĩ Nha Khoa
TRẦN PHƯƠNG LAN, DMD
RYAN COLLINS, DDS

QUÁN HUỆ
 6852 NE SANDY Blvd
 (gần chợ Nam Phương)
 503-281-6715
 Chuyên phục vụ các món đặc sản
 Huế. Đặc biệt bánh bột lọc,
 bánh bèo, bún bò
 Xin kính mời.

HIGHLIGHTT AUTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

Bánh Tét Miền Trung
 Đặc biệt thơm ngon
 971 - 269 - 6744
 503 - 998 - 2735
 Thủy Nguyễn

HIGHLIGHTT AUTO BODY
 Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng
 Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
 503-252-4845
 11109 SE Division St. 97266

* Nhà & Xe
 * Nhân Thọ
 * Thương Mại
 * Financial Advisor

NHẬT NGUYỄN
 (503) 351 - 1500
 8120 NE Fremont St, Portland, OR 97213


Mc Đám Cưới
 Cháo vát linh động.
 Mọi thủ tục lao động được dùng trong các
 công việc từ thiện.
 Xin Liên Lạc:
NHẬT NGUYỄN
 (503) 351-1500

HÙNG Q. LẠ
 2858 NE Sandy Blvd
 Portland, OR. 97232

 Giảm giá đến 40%
 cho bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM CÁC LOẠI
 Bảo Hiểm Quý Vị Tăng Giá?
 Chúng tôi giúp quý vị tìm giá
 bảo hiểm rẻ nhất, vì chúng
 tôi đại diện trên 20 hãng bảo
 hiểm. Phục vụ, ân cần, kín
 đáo và hiệu quả!
 Xin Gọi Ngay
Bosco Đặng
 (503) 888-5212

Chuyên lo thủ tục vay mượn
 tiền mua nhà hay tái tài trợ.
 Giúp quý vị xin tiền GRANT
 để mua nhà lần đầu.
Uyên Nguyễn
 Senior Loan Officer
 Cell: 503-997-9571
 MLO-129812


Đảm Trách Dịch Vụ
 Mua Bán Nhà Cửa và
 Commercial.
 Chuyên Môn Thương
 Lượng **Dịch Vụ Nhà**
Short-Sales
 Tel: 503-804-4284
PHILLIP PHAN
 & FILFANS ASSOCIATES

Knights of Columbus INSURANCE
CHƯƠNG TRÌNH DÀNH RIÊNG CHO NGƯỜI CÔNG GIÁO VỚI GIÁ ĐẶC BIỆT:
 Bảo hiểm nhân thọ **Life Insurance**
 *Chương trình hưu trí-Retirement Income
 *Chương trình chăm sóc dài hạn - Long Term Care
 *Chương trình để dành ít nhất là 3% tiền lãi - Annuity
 *Lợi tức cho người tàn tật - Disability Income
 *Và nhiều chương trình bảo hiểm khác cho người Công Giáo
Hãy Gọi Ngay Để Hưởng Những Quyền Lợi Này
FIELD AGENT: YOUNG TRAN
 Phone: 503-875-8715
 FAX: 800- 438-3124
 Email: young.tran@kofc.com

WWW.ABESTDIRECT.COM
 Chuyên quảng bá các cơ sở thương mại trên
 mạng toàn cầu. Thiết kế logo, website, CMS
 Online Shop và những nhu cầu đặc biệt. Nhận
 các dịch vụ in ấn: Business card, poster flyer,
 postcard, banner, Office Stationary v.v... tận
 tâm-mỹ thuật-nhanh chóng giá rẻ nhất trên
 thị trường. Đặc biệt 1000 Businesscard, heavy
 grade, semi glossy. Giá chỉ \$49.95. Giao hàng
 trong 3-4 ngày. Chỉ nhận tiền sau khi quý
 khách hài lòng.
Liên Lạc : Danh Nguyễn
503 793-5607

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
RICHARD'S TAX SERVICE
 2850 SE 82nd Ste#30C, 97220
 (Bên Trong Chợ Fubon)
 Tel: 503-777-2483 or 503-777-6502
 * Khai Thuế cá nhân & thương mại.
 * Nhận làm W-2, 1099 Misc, payroll
 * Nhận đại diện trong các vụ Audit
 trước IRS.
RICHARD V NGUYEN, EA., LTC
KINH NGHIỆM - UY TÍN

R.C. CONSTRUCTIONS
 Chuyên tân trang, thiết kế xây dựng:
 Nhà ở, nhà mướn, cơ sở thương mại,
 tiệm nail, nhà hàng, v.v....
 Định giá miễn phí. Xin liên lạc:
Thanh Nguyễn
503-319-3801
 Licensed-Bonded-Insured OR & WA.

TRAN PHARMACY
 7816 NE SANDY Blvd
 PORTLAND O.R 97213
 Ph : 971-244-1100
 Fax : 971-244-1101
 Giờ mở cửa: Thứ Hai-Sáu 10:00am-6:00pm
 Thứ Năm 11:00am-5:00pm
 Thứ Bảy 10:00am-2:00pm
 Chủ Nhật - Ngày Lễ : Nghỉ

Oregon
 Serving You Since 1948
 Chuyên lo mọi thủ tục
 liên quan đến địa ốc.
 Cell : 503 341-6937
 Chuyên nghiệp tận
 tâm kín đáo.
DŨNG NGUYỄN

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 Thủ tục vay nợ dễ
 dàng nhanh chóng.
 (503) 515-5842
TONY PHẠM
 LOAN OFFICER

Brandon Đặng Phan
 Freeman & Associates, Realtors
 Mobile: (503) 780-2793
 Office: (503) 256-0220
 brandon.phan@era.com
 Licensed in Oregon &
 Washington
 Tân Tâm - Tin Cần - Nhanh Gọn
 Giúp quý vị tiết kiệm tối đa



Family Scrip Pre-Order Form

Name: _____ Customer Phone # & Email Address: _____ Note: _____

Check # _____ Order Date _____ Needed By Date _____

GAS (XANG)	%	QTY	Total
76 Gas \$25.00	1.50%		\$
ARCO \$100.00	1.50%		\$
ARCO \$50.00	1.50%		\$
ARCO \$250.00	2.50%		\$
Chevron \$50.00	1.50%		\$
Chevron \$100.00	1.50%		\$
Chevron \$250.00	2.50%		\$
Shell \$25.00	2.50%		\$
Shell \$50.00	2.50%		\$
Shell \$100.00	2.50%		\$
Texaco \$50.00	1.50%		\$
Texaco \$100.00	1.50%		\$
Texaco \$250.00	2.50%		\$
GROCERY(TAP HOA & THUC PHAM)			
Hồng Phai Market \$25	10.00%	QTY	Total
Thanh Thảo Market \$25	10.00%		\$
Albertsons \$25.00	4.00%		\$
Albertsons \$100.00	4.00%		\$
Fred Meyer \$20	5.00%		\$
Fred Meyer \$50	5.00%		\$
Fred Meyer \$100	5.00%		\$
Safeway \$25.00	4.00%		\$
Safeway \$100.00	4.00%		\$
RETAIL / DEPARTMENT STORE (QUAN AO)			
JCPenney \$25.00	5.00%	QTY	Total
JCPenney \$100.00	5.00%		\$
Kmart \$25.00	4.00%		\$
Kmart \$50.00	4.00%		\$
Kohl's \$25.00	4.00%		\$
Kohl's \$100.00	4.00%		\$
L.L.Bean \$25.00	15.00%		\$
L.L.Bean \$100.00	15.00%		\$
Lands End Kids \$100.00	16.00%		\$
Mayo's \$25.00	10.00%		\$
Mayo's \$100.00	10.00%		\$
Marshalls \$25.00	7.00%		\$
Marshalls \$100.00	7.00%		\$
Men's Warehouse \$25.00	8.00%		\$
Nike \$25.00	12.00%		\$
Old Navy \$25.00	14.00%		\$
Ross Dress for Less \$25.00	8.00%		\$
Sears \$25.00	4.00%		\$
Sears \$100.00	4.00%		\$
Sears \$250.00	4.00%		\$
T.J. Maxx \$25.00	7.00%		\$
T.J. Maxx \$100.00	7.00%		\$
Target \$25.00	2.00%		\$
Target \$100.00	2.00%		\$
Toys-R-Us \$20.00	1.50%		\$
Wal-Mart \$25.00	2.00%		\$
Wal-Mart \$100.00	2.00%		\$
Wal-Mart \$250.00	2.00%		\$

RESTAURANT(HA HANG)	%	QTY	Total
Applebee's \$25.00	8.00%		\$
Applebee's \$50.00	8.00%		\$
Baja Fresh \$25.00	7.00%		\$
Burger King \$10.00	4.00%		\$
Carl's Jr. \$10.00	5.00%		\$
Cheesecake Factory \$25.00	5.00%		\$
Chipotle Mexican Grill \$10.00	10.00%		\$
Denny's \$10.00	7.00%		\$
Dominio's Pizza \$10.00	8.00%		\$
HOP \$25.00	8.00%		\$
Jack In the Box \$10.00	4.00%		\$
KFC \$5.00	8.00%		\$
Panera Bread \$25.00	9.00%		\$
Pizza Hut (Noi AK or HI) \$10.00	8.00%		\$
Quiznos \$10.00	10.00%		\$
Subway \$10.00	3.00%		\$
Wendy's \$10.00	4.00%		\$
ENTERTAINMENT / TRAVEL(GIAI TRI / DU LICH)			
ASIA Tour Travel /Kim Xuyen Pham	1.50%	QTY	Total
AVIS Car Rental \$50.00	8.00%		\$
Budget Car Rental \$50.00	8.00%		\$
American Airlines \$100.00	8.00%		\$
American Airlines \$250.00	8.00%		\$
Carnival Cruise Lines \$100.00	8.00%		\$
Comfort Inn \$50.00	4.00%		\$
Comfort Suites \$100.00	4.00%		\$
Courtyard by Marriott \$100.00	8.00%		\$
Econo Lodge \$100.00	4.00%		\$
Hyatt Hotels \$100.00	9.00%		\$
Marriott Hotels & Resorts \$100.00	8.00%		\$
Quality Inn \$100.00	4.00%		\$
Disney \$100.00	2.00%		\$
Regal Entertainment Group \$25.00	8.00%		\$
AUTOMOTIVE(PHU TUNG XE)			
AutoZone \$25.00	8.00%	QTY	Total
Jiffy Lube \$30.00	**11.00%		\$
Sears Auto Service Center \$25.00	4.00%		\$
Sears Auto Service Center \$100.00	4.00%		\$
Sears Auto Service Center \$250.00	4.00%		\$

SPECIALTY STORES(CUA HANG KHAC)	%	QTY	Total
Home Depot \$25.00	4.00%		\$
Home Depot \$100.00	4.00%		\$
Home Depot \$500.00	4.00%		\$
Lowe's \$25.00	4.00%		\$
Lowe's \$100.00	4.00%		\$
Lowe's \$500.00	4.00%		\$
Ace Hardware \$25.00	4.00%		\$
Amazon.com \$25.00	4.00%		\$
Bathes-R-Us \$20.00	1.50%		\$
Banana Republic \$25.00	14.00%		\$
Bed Bath & Beyond \$25.00	7.00%		\$
Bed Bath & Beyond \$100.00	7.00%		\$
Best Buy \$25.00	3.00%		\$
Best Buy \$100.00	3.00%		\$
Big 5 Sporting Goods \$25.00	8.00%		\$
Burlington Coat Factory \$25.00	8.00%		\$
Chuck E. Cheese \$10.00	8.00%		\$
Dell Computer \$100.00	4.00%		\$
Dick's Sporting Goods \$25.00	8.00%		\$
Fisherman's Wharf \$25.00	9.00%		\$
Fisherman's Wharf \$100.00	9.00%		\$
Foot Locker \$25.00	9.00%		\$
Gap \$25.00	14.00%		\$
GNC \$25.00	8.00%		\$
Gymboree \$25.00	13.00%		\$
ITunes@ \$15.00	5.00%		\$
ITunes@ \$25.00	5.00%		\$
J Crew \$25.00	13.00%		\$
Michaels \$25.00	4.00%		\$
Office Depot \$25.00	4.00%		\$
Office Depot \$100.00	4.00%		\$
Office Max \$25.00	5.00%		\$
Office Max \$100.00	5.00%		\$
Papa John's Pizza \$10.00	8.00%		\$
Papa John's Pizza \$10.00	8.00%		\$
Payless Shoes \$20.00	13.00%		\$
Pet Smart \$25.00	4.00%		\$
Pier 1 Imports \$25.00	9.00%		\$
Pottery Barn \$100.00	8.00%		\$
Pottery Barn Kids \$100.00	8.00%		\$
Rite Aid \$25.00	4.00%		\$
Sally Beauty Supply \$25.00	12.00%		\$
Sam's Club \$25.00	2.00%		\$
Sam's Club \$100.00	2.00%		\$
Sports Authority \$100.00	8.00%		\$
Staples \$25.00	5.00%		\$
Staples \$100.00	5.00%		\$
Starbucks \$10.00	7.00%		\$
Starbucks \$25.00	7.00%		\$
Supercuts \$25.00	8.00%		\$
Walgreens \$25.00	6.00%		\$
Walgreens \$100.00	6.00%		\$

TOTAL all Columns= \$

Make Check Payable To/Check ghi tên:
Our Lady of LaVang Parish

"Thank you for supporting Our Lady Of LaVang Parish"

** Xin trở lại VPGX vào Chúa Nhật tuần sau để nhận THE MUA SÂM (SCRIP cards) mà quý vị đã mua. Mọi thắc mắc xin liên lạc với anh Hải Đỗ (503-866-9401) hoặc anh Phillip Phan (503-804-4284).



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



Những Cửa Tiệm Tham Gia /
Retailers Participation

Xăng / Gas



GROCERY (TẠP HÓA & THỰC PHẨM)

Hong Phat Market & Thanh Thao Market



Department Stores/ Quần áo



RESTAURANTS / NHÀ HÀNG



SPECIALTY STORES / CỬA HÀNG KHÁC



Thí dụ:

Thực ăn (food)	\$100/ mỗi tuần
Sắm quần áo & giặt ủi	\$35/ mỗi tuần
Đồ xăng (Gas)	\$25/ mỗi tuần
Sửa nhà, hoặc là đi ăn nhà hàng và vv..	\$50/ mỗi tuần
Tổng Cộng:	\$210/ mỗi tuần x 52 tuần = \$10,920 / năm.
* Trung Bình các chợ cho là 3% (\$210 x 3%) = \$6.3 / tuần x 52 tuần = \$327.60 / năm.	

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang Sẽ Được:

- 10 GD x \$6.30/ mỗi tuần x 52 tuần = \$3,276 / năm.
- 50 GD x \$6.30/ mỗi tuần x 52 tuần = \$16,380 / năm.
- 500 GD x \$6.30/ mỗi tuần x 52 tuần = \$163,800/ năm.

Trong Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang của chúng ta có trung bình 800 GD
800 GD x \$6.30/ mỗi tuần x 52 tuần = **\$262,080 / năm**



**Dự Án Bảo Trì, Xây Dựng Cửa Giáo Xứ
Đức Mẹ La Vang**

1. Tiền đóng cho địa phận hàng năm là \$42,000 mỗi năm trong vòng 5 năm tới, dự tính là \$210,000.00.
2. Thay hết tất cả cửa sổ (windows) và màn cửa trong trường học (school building), dự tính là \$120,000.00.
3. Tu sửa lại vách tường phía bên đường Sandy và làm lại hàng rào mới, dự tính là \$35,000.00.

**GIÁO XỨ CẦN QUÝ GIÁO DÂN!!!
WE NEED YOUR HELP!!!!**

Kính chào quý giáo dân, scripnow!

Hàng tuần mỗi gia đình chúng ta thường phải chi tiêu một ngân khoản khá lớn, cho những nhu cầu mua sắm cần thiết như thức ăn, đồ xăng, quần áo, sửa nhà cửa hoặc đi ăn nhà hàng. Đôi khi số tiền chi tiêu có thể lên đến \$500 mỗi tuần. Với những chi tiêu hàng tuần đó, nếu biết cách chúng ta sẽ giúp Giáo Xứ để gây quỹ, trung bình khoảng \$15 một tuần mỗi gia đình. Thừa bằng cách nào? Bằng cách dùng THE MUA SẮM (SCRIP) từ Giáo Xứ khi chi tiêu, thay vì chúng ta trả tiền mặt hay dùng thẻ tín dụng!

Chi qua cách dùng THE MUA SẮM (SCRIP) để chi tiêu cho những nhu cầu hàng tuần, chúng ta đã cùng nhau góp phần gây quỹ dài hạn, giúp Giáo Xứ phân tài chính trong việc bảo trì, xây dựng và những phát triển tương lai. Điều hay là chúng ta đóng góp mà không tốn thêm đồng nào cả! Đặc biệt nữa là khi dùng THE MUA SẮM (SCRIP) chúng ta tránh được vấn đề bị ăn trộm tên tuổi hay chi tiết cá nhân (identity theft), đã thường xảy ra khi dùng thẻ tín dụng. Hàng trăm cửa tiệm danh tiếng trên nước Mỹ đã đồng ý ủng hộ phần lời để giúp Giáo Xứ chúng ta gây quỹ. Giáo xứ kêu gọi toàn thể quý giáo dân hãy tích cực ủng hộ và tham gia chương trình THE MUA SẮM (SCRIP Program) để giáo xứ chúng ta luôn mãi là mái ấm cho toàn giáo dân!

